

le fifrelin

Le gratuit vaissonnais sur l'histoire de la ville et de ses habitants

Juin 2025



PROGRAMME DU CORSO 2025
DETACHEZ LES 4 PAGES CENTRALES
ET ECOUTEZ LE FOX-TROTT DE 1926

Dans ce numéro :

Le corso et l'IA page 2

La grande Cavalcade page 4

Programme des Festivités page 9



Remerciements et crédits



Bibliographie

Demandez nos tarifs publicitaires ou retrouvez les parutions de Le Fifrelin sur le site www.lefifrelin.fr ainsi que les références bibliographiques, les remerciements et les crédits photographiques, sur ces QR codes à scanner.

Le Fifrelin SAS(U). Capital 5000 euros. 16 avenue Victor Hugo 84110 Vaison-la-Romaine. Immatriculée au RCS d'Avignon sous le numéro 900 283 441. Directeur de la publication Jean-Charles Raufast. Imprimée par Imprimex & Co à Bollène en trois mille exemplaires. Dépôt légal à parution. ISSN 2782-019X (imprimé) ISSN 2800-6801 (en ligne). Ne pas jeter sur la voie publique

contact@lefifrelin.fr

Le corso et l'IA

Présenter des photos des Corsos depuis le début du XX^e siècle, c'est aussi implicitement présenter des photos prises par des techniques bien différentes. Nos sympathiques chars qui faisaient de leur mieux pour suivre l'air du temps, n'ont pourtant jamais illustré La Photographie. S'ils l'avaient fait, nous aurions pu en faire défiler presque une dizaine de différents. Le premier en 1926 aurait transporté un bel appareil en bois sur trépied. Un opérateur y aurait caché sa tête sous un voile noir, aurait tenu de façon ostensible un déclic à la main et nous aurait juré qu'un petit oiseau allait sortir si nous ne bougions pas. A Vaison, en plein jour, il nous aurait épargné un éclair de magnésium

qui aurait effrayé les chevaux. Puis d'autres chars se seraient succédés, immortalisés dans les années 1930 par de magnifiques appareils allemands garnis de films souples rembobinables en noir et blanc. Le flash, toujours impressionnant, y aurait été fixé ou libéré au bout d'un câble électrique. Jamais la photo en noir et blanc n'a été plus maîtrisée qu'à cette époque. Les photographies y sont toujours prises par des professionnels ou de rares amateurs éclairés. Après la guerre, le public commence à se doter d'appareil Kodacolor dont la pellicule commence à mal capturer les couleurs. Il va falloir faire des progrès. Ceux-ci interviennent vite et surtout permettent de stabiliser les teintes dans le temps. Dès 1962, arrive le génial, mais

essentiellement inutile, Polaroid qui, au prix d'un temps et d'un prix fou entre chaque photo, délivre un format minuscule, peu stable et très surexposé. Déboulent alors dans les années 1990, les appareils numériques qui remplacent les pellicules souples par des cartes aux volumes de stockage que nous pensions gigantesques. Les années 2000 transformeront nos téléphones en appareils photos. Toutes ces évolutions auraient pu faire l'objet d'un char mais la dernière en date est terrifiante. Avec l'Intelligence Artificielle, nous pouvons photographier des chars qui n'existent pas, que personne ne va ni construire, ni décorer, ni tracter, ni applaudir, ni photographier. Quel progrès !

Intermarché
leDRIVE SUPER
VAISON - ST ROMAIN

24/24 leDRIVE

En 5 minutes, vos courses à prix Intermarché dans votre coffre !

C'EST UN PROSPECTUS

LIVRAISON À DOMICILE
Saint Romain en Viennois
Tél. : 04 90 36 32 55

Librairie
Montfort
Vaison-la-Romaine

Tel : 04 90 28 88 51

Pompes Funèbres CLÉRAND
Funérarium - Marbrerie
Condolances en ligne
www.pompes-funebres-clerand.fr

Funéplus
Réseau Funéraire

Chambre Funéraire
95, allée de l'Amourit
84110 Vaison-la-Romaine
04 90 28 89 57
vaisond@pompesfunebresclerand.fr

LE PETIT CASINO de Vaison
9 Place Montfort
84130 Vaison la Romaine
Tél : 04 90 36 04 72
Mail : lepetitcasinovaison@gmail.com
N° Siret 90886227500028 Sarl LPC Vaison

Alimentation générale, Produits régionaux et locaux
Epicerie fine, cave à vin, cave à bière
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 12h30 et de 15h30 à 19h00
Dimanche : en juin de 9h à 12h, juillet - août : 9h à 12h et de 16h à 19h
Pendant les Chorales : de 8h30 à 22h non-stop

L'édito

Beaucoup de choses se sont passées depuis le dernier numéro. Les Chrétiens ont même un nouveau Pape.

A cette occasion je me suis aperçu qu'un seul évêque de Vaison avait été cardinal et avait, à ce titre, participé au conclave de 1342 lors de l'élection du Pape Clément VI. Il aurait pu être élu Pape lui-même, d'autant plus qu'il en avait la carrure. Gozio de Bataille, c'était son nom, un italien de Rimini, qui avait été évêque de Vaison pendant deux ans de 1334 à 1336, a participé à cette élection pontificale à Avignon. Il n'y avait pas de cheminée qui faisait des signaux en noir et blanc. À Rome même, il n'y avait ni Chapelle Sixtine, ni Basilique Saint-Pierre. On ne parlait pas du Vatican mais du Saint-Siège ou du Palais du Latran. Les Papes résidaient à Avignon depuis 1309 car leur présence à Rome les aurait mis en danger.

Autre sujet.

Le Fifrelin de ce mois contient moult souvenirs des corsos ainsi que le programme officiel de celui qui se déroulera le week-end des 7 et 8 juin. Vous pourrez détacher les quatre pages centrales qui le contiennent pour que ce soit plus pratique à consulter et faire revivre, de façon miraculeuse et exceptionnelle, le fox-trott de 1926 (voir pages 5 et B) interprété par deux musiciennes professionnelles d'aujourd'hui.

Bonne lecture, bonne écoute et bon Corso !
JC Raufast

MONOPRIX NYONS
Vivement aujourd'hui.

MODE FEMME - HOMME - ENFANT / MAISON & LOISIRS

6 avenue Henri-Rochier - NYONS - 04 75 26 06 18 OUVERT du lundi au mercredi de 9h - 13h / 14h - 19h et du jeudi au samedi 9h - 19h non-stop

TOITURES EN PROVENCE

www.toituresenprovence.fr

CHARPENTE - COUVERTURE
ZINGUERIE - MAÇONNERIE
ISOLATION - ÉTANCHÉITÉ

06 76 28 53 77
MALAUCÈNE

RGE QUALIBAT

RAMONAGE

Gilles Reynaud
Serge Serra

Pensez à nous appeler
en été
Vous serez prêts dès
le début de la saison
de chauffe. sans délais
d'intervention.

Agrément préfectoral
Cheminée à bois 70 €
Chaudière + tuyau 75 €
intervention rapide
30 ans d'expérience
0490620539
0632168852
galerie-armony@orange.fr

BOSCHI
IMMOBILIER depuis 1960

**15 AGENCES EN PROVENCE
DEPUIS 1960**

8 rue de la République - VAISON LA ROMAINE
04 90 36 33 33

Coulens Provence, 445 Avenue Marcel Ragnoli - 84130 Vaison-La-Romaine
Tél : 04 90 38 83 36 Courriel : coulensprovence84@gmail.com Site : www.coulensprovence84.com

Coulens Provence

ESPACE TRAITEMENTS

PEINTURE MUR SOL MUR OUTILLAGE COULEMENT

LA GRANDE CAVALCADE

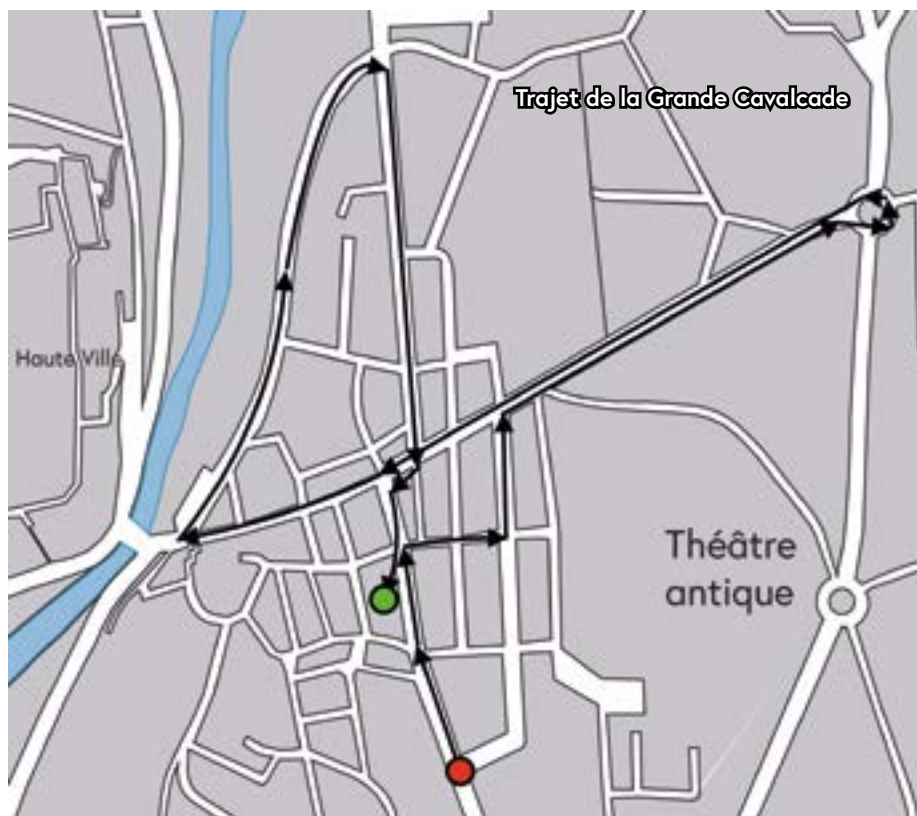
C'est en 1926, le 9 mai, que la tradition des Fêtes Hippiques a été reprise à Vaison. Une «résurrection» comme le proclamait le programme avec une certaine grandiloquence. Sous le titre de Grande Cavalcade, elle associait de nombreuses attractions au centre desquelles le cheval terminait son antique règne, soit en tant qu'attraction, soit en tant qu'énergie de trait.



Dès 1926 la municipalité de Vaison-la-Romaine organisa une grande fête de printemps dont l'essentiel était composé de spectacles équestres (concours de sauts, courses de chevaux, dressage) d'où son nom de Grande Cavalcade. Les associations de la ville que l'on nommait à l'époque des « sociétés » y participaient. Le Corso moderne en est l'héritier.

La Grande Cavalcade

Cette première festivité du dimanche 9 mai 1926 (qui n'est pas le dimanche de Pentecôte), débute à 13h45. Les participants sont convoqués à 13 heures route de Nyons. Vingt-neuf groupes vont constituer le cortège qui empruntera le circuit en 8



Départ avenue Victor Hugo (point rouge), Place de Montfort, rue Hadrien (aujourd'hui Buffaven), cours Taulignan, avenue de la gare (aujourd'hui du général de Gaulle, rond point de la gare (aujourd'hui de la cave coopérative), avenue de la gare (aujourd'hui du général de Gaulle, Grand Rue, pont romain, quai Pasteur, avenue Jules Ferry, rue de la République, Place de Montfort (point vert).

représenté ci-dessus. Se succéderont des groupes de cavaliers (3), de chars (15), de cyclistes (1), de piétons déguisés (3), des fanfares (3) et des véhicules automobiles décorés (4).

Il nous reste quelques photos de ces attractions. On y voit des compositions très sophistiquées, regroupant souvent beaucoup de

monde sur des plateformes très chargées en décorations.

Dans la mesure où l'activité suivante avait lieu au stade du Brusquet à 16h45 (où il fallait avoir le temps de se rendre), on peut imaginer que le défilé de la Cavalcade durait deux heures, ce qui semble un minimum compte tenu du nombre de groupes.

Les organisateurs de la Cavalcade

Il est probable que, comme souvent, il faille lire le programme à l'envers pour savoir qui s'est le plus impliqué au jour le jour dans l'organisation.

Si le comité d'Honneur fait le haut de l'affiche, suivi du comité d'organisation, c'est probablement l'humble comité technique du bas de page qui a fait tout le boulot.

Marius Bresson et ses acolytes, Aubéry, Roux, Faure, Vincent, Ballot, Combe, Trocollo, Lambertin, Depeyre, Meffre et Lagier ne sont même pas toujours honorés de la mention de leur prénom.

Bien sûr, aucune femme n'est parvenue à se glisser dans cette liste honorifique. Il y a encore huit ans, elles faisaient tourner le pays, mais elles sont retournées à l'anonymat, si ce n'est aux fourneaux.

Le comité d'organisation paraît bien nombreux. 25 personnes pour "organiser" des festivités de douze heures, je veux bien mais cela semble beaucoup. Tout le monde veut être sur la photo, c'est à dire avoir son nom sur la page 2 du programme. Claudius Charasse, président de la Commission Municipale des Fêtes et le notaire Milon, sont aux avant-postes.

Reste le comité d'Honneur, le bien nommé.

Le Maire de Vaison-la-Romaine et Président du Conseil Général du Vaucluse, qui n'est pas encore sénateur mais déjà Chevalier de la Légion d'Honneur, le préside. C'est un homme important, très bien connecté, qui a encore sans le savoir, treize années de mandat devant lui.

On honore aussi le docteur Barral, président des Amis de Vaison, une association de lobbying très influente dans les milieux culturels parisiens qui va énormément aider la ville à valoriser son patrimoine.

La présence du président du Crédit Agricole, qui a la main sur le "Bureau de Bienfaisance", comme on disait à l'époque, rappelle que ce sont des journées dites de "charité" faites pour remplir les caisses qui serviront à aider les indigents.

Les directrice et directeur des deux écoles publiques sont membres de ce comité d'honneur sans oublier Henri Signouret, ex qualité de directeur de l'"Orchestre symphonique" de Vaison. Il a composé le fox-trott emblématique de cette journée, dont le titre est Maxou, comme le surnom de son petit-fils (voir plus bas).

La Fête Hippique

La grande Fête Hippique est le deuxième événement de la journée après le défilé. Elle doit débiter à 16h45 au stade du Brusquet, là-même où des courses de chevaux seront organisées en juillet.

Trois spectacles y seront donnés pendant environ une heure par des représentants des forces armées.

Une course de chars romains va opposer trois équipages guidés par des adjudants-chefs et un adjudant. Pour des raisons de sécurité, il s'agit d'une course poursuite chronométrée sur quatre tours de piste et pas d'une course en parallèle, jugée trop dangereuse. Au départ, les chars sont distants de 100 mètres les uns des autres.

Deux autres "jeux" sont aussi présentés par de jeunes officiers ou sous-officiers : une "course sur pavois" dont on ignore les règles mais dont le titre rappelle l'instable moyen de transport de Braracourcix et un jeu des flots, sorte de course à la cocarde qui opposera des officiers à des civils.

Ces militaires de l'Infanterie et du Génie étaient issus de régiments casernés à Marseille et à Avignon.

Place à la musique et à la danse !

Le Fox-trott «Maxou»

Pour l'occasion, Henri Signouret, un musicien vaisonnaï qui a fait construire la maison peinte en vert avec des fresques au coin de l'avenue Jules Ferry et du Quai Pasteur et qu'il a bien entendu dénommée DoMiSiLaDoRé, a composé un fox-trott dont les partitions sont vendues en souvenir de cette journée.

Des paroles ont été écrites par un certain Trouchet. Le programme incite les spectateurs du jour à acheter et à chanter ce fox-trott pendant le défilé.

Ecoutez ce fox-trott en scannant le QR code page B du programme !

Les concerts

À 18h15, Place de Montfort, la Musique de Camaret s'installe et donne un concert pour ceux qui sont revenus du stade du Brusquet et de la Fête Hippique. Cinq morceaux très éclectiques, de l'opéra de Puccini à une polka populaire.

Il faut attendre 21h pour que la fanfare du 7^e Génie interprète des morceaux tels que la très martiale marche des trompettes du Michel Strogoff d'Artus, ou une marzurka plus romantique. Ils joueront même une valse intitulée "Ma charmante" de Waldteufel.

Tout un programme !

Le grand bal et le reste

Un autre orchestre va prendre le relais à 22h place de Montfort. Dirigé par Henri Signouret, et offert par les autorités du Corso, il va permettre aux Vaisonnaïses et aux Vaisonnaïses de danser sur leur airs favoris. Malgré le vent de liberté qui va souffler après la première guerre mondiale, les mœurs ne sont pas encore ceux d'aujourd'hui et les filles sont surveillées par leurs mères.

Un fête foraine avec ses manèges, ses baraques de friandises et ses balançoires géantes, fait concurrence ou accompagne des batailles de confettis. La Cavalcade aura été une belle journée !

En arrivant au quai Pasteur, les groupes ...



Le joyeux essaim



Les sapeurs pompiers



Le soleil levant



Les chars romains



La mode à travers les âges



Le moulin fleuri

... du défilé étaient pris en photo !



Gondole vénitienne



Voiture fleurie (colorisée)



Auto fleurie



Voyage dans la lune



Groupe de têtes et les olivades

A DÉMÉNAGÉ

mon·fort
intérieur
CRÉATION & DÉCORATION

Nouvelle boutique show room:
27, rue TroguePompée
Vaison la Romaine

WWW.MONFORTINTERIEUR.COM




L'Art du Pain

ARTISAN

**BOULANGER
PATISSIER
CHOCOLATIER**

2 Rue de la République
84110 VAISON LA ROMAINE
04 90 36 06 75

864 Av. Agricole Perdiguier
84260 SARRIANS
04 90 67 94 21

Devis Gratuit

UGS habitat

20 ANS
EXPERIENCE

- PORTES
- FENETRES
- VOLETS



La réussite de votre projet est notre seule satisfaction !

SY baie

TECHNAL

SANIT-GOBAIN GLASS

1135 ROUTE DES PRINCES D'ORANGE 84110 ROAIX
TEL 04.90.65.88.27




ST ROMAIN EN VIENNOIS
450 Traverse d'Orange



**NOS
OPTICIENS
S'ENGAGENT
POUR FAIRE
AVANCER
LA RECHERCHE.**

Optic 2000

SOLIDAIRE

1€*
reversé
toute l'année
pour chaque 2^{ème} paire à

AFMTELETHON
INNOVER POUR GUERIR

On va se revoir.

* 0,83 € après déduction de la TVA. Offre 2^{ème} paire soumise à l'achat d'une 1^{ère} paire valable jusqu'au 31/12/2025. Dispositif médical CE. Septembre 2022. SIREN 326 980 018 - RCS Nanterre.

Clémence PORON
Opticienne diplômée

4 rue de la République, Vaison-la-Romaine
Tel.: 04 90 36 02 07

Pompes Funèbres
Benjamin Funéraire



Organisation des obsèques
Transports de corps
Contrats Obsèques
Cercueil Carton | Urne Bio

1050 Avenue Marcel Pagniol
84110 VAISON LA ROMAINE

04 90 41 08 96
07 71 76 12 16



Programme détachable
du

CORSO de PENTECÔTE

7 et 8 juin 2025

pages A, B, C et D

Le Mot du Maire

100 éditions, ça se fête !



Nous célébrons cette année la centième édition de notre cher Corso de Pentecôte ! Ce week-end joyeux et coloré, dégage une atmosphère unique, qui fait de cette séquence réjouissante un des temps forts et inamovibles de la vie de notre commune. Cette manifestation, née en 1926, est depuis de nombreuses années entre les mains des bénévoles du Comité des fêtes, que je remercie très chaleureusement pour leur investissement au service du bonheur de tous. Soyons des milliers à saluer leur travail les 7 et 8 juin.



Le mot des Présidents du Comité des Fêtes

Gauthier Constantin et Raphaël Teyssier

Chers Vaisonnais, chères Vaisonnaises,

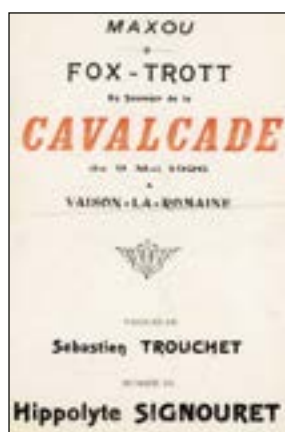
Cette année, le Corso de la Pentecôte a une importance toute particulière : nous célébrerons en effet la 100^e édition de cet événement emblématique de notre ville. Un siècle de tradition, de joie partagée, de créativité et de convivialité !

À cette occasion, le Comité des Fêtes de Vaison met tout en œuvre pour faire de cette édition un moment inoubliable. Nous invitons chaleureusement les habitants de Vaison, petits et grands, ainsi que nos visiteurs, à venir nombreux pour vivre ensemble cette fête populaire, haute en couleur et en émotion.

Votre présence, votre enthousiasme et votre participation sont essentiels pour faire vivre l'esprit du Corso et perpétuer cette belle tradition qui fait la fierté de notre commune.

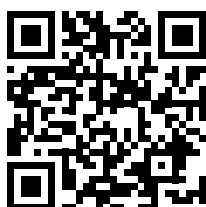
Rendez-vous à la Pentecôte pour célébrer ensemble le centenaire du Corso !

«Rendez-vous le samedi 7 Juin à 22h30, Place de Montfort, pour chanter et danser ce fox-trott ensemble»



Refrain :

Vive le gai printemps, vive les beaux jours,
Les cerises, les fleurs, la joie et les amours,
Vive les chants joyeux et l'ardent désir,
Vive les cœurs heureux... vive le plaisir !



En dépit du change
Ils ne pourront jamais nous l'ôter !
(refrain)

Car nous le gardons ce roi de la saison
Pour dorer le front des filles de Vaison
Gentes demoiselles
Qu'il vous fait si belles,
Que jalousement nous admirons !
Malgré les impôts de toutes les façons
Nous les marierons avec nos grands garçons
Le soleil qui brille
Verra leur famille
S'ébattre gaiement sur les gazons.

Au souffle embaumé du gai printemps vermeil
Fêtons le retour de l'éclatant soleil,
Des roses fleuries,
Des vertes prairies,
Des bosquets touffus et ombragés,
Fêtons le retour des beaux cieux embrasés,
Qui sont si tentant aux couples enlacés,
Où chacun aspire
Au brûlant délire
Que donne l'amour et les baisers !

Sans nous soucier de la baisse du franc,
Laissons-nous aller au charme qui nous prend,
Au bonheur de vivre
Et laissons la Livre
Descendre, monter et chahuter.
Et si les Anglais viennent pour l'acheter
Notre beau soleil qu'ils ont beau convoiter,
Désir bien étrange !...

Pour vous, Sylvie Naudy et Lydie Lagresle ont déchiffré et interprété ce Fox-trott créé en 1926 pour être chanté lors du Corso et que vous pouvez ré-entendre pour la première fois... Scannez le QR code !

**Samedi 7 juin
à 21h**

Musique de l'Avenir l'Islois

Voyage dans le temps avec le char
de la 100^e édition du Corso

Majorettes de Pertuis

Entre deux guerres, La saison des fenaisons
Promenade à la campagne en jardinière

L'Extravaganza du Club Musical Lunellois

Années 40, La libération de Vaison, 26 août 1944

Années 50, naissance de l'indémodable Marsupilami

Groupe musical «Aux Temps Tics»

Années 60 - années 70, Le Manège Enchanté

Les Platt Band

Années 80, danse et musique avec Indira

Années 90, les Télétubies envahissent les écrans

Tanga Libre

Dragon Ball et les Mangas

Années 2000, La célèbre série d'animation Peppa Pig

La Rosalie Orchestra

Années 2020, les 100 ans de Vaison-la-Romaine

Concerts de fanfares sur la place Montfort après le Corso

**Dimanche 8 juin
à 16h**

Fanfare de l'Argentelle

Voyage dans le temps avec le char
de la 100^e édition du Corso

Majorettes Les Étoiles de Sénas

Entre deux guerres, La saison des fenaisons

La Libération Orchestra du Club Musical Lunellois

Années 40, La libération de Vaison, 26 août 1944

Années 50, naissance de l'indémodable Marsupilami

Groupe musical «Les Picos Tacos»

Années 60 - années 70, Le Manège Enchanté

Les Platt Band

Années 80, danse et musique avec Indira

Années 90, les Télétubies envahissent les écrans

Tanga Libre

Dragon Ball et les Mangas

Années 2000, La célèbre série d'animation Peppa Pig

Charapan

Années 2020, les 100 ans de Vaison-la-Romaine

Badaboum, école de cirque et des Arts Frères

Bal/concert avec le «MOJO MUSIC BAND», place de Montfort à partir de 21h

Programme 2025 du Comité des Fêtes

-Expo photo à la Ferme des Arts, "Un siècle de Corso", du mardi 20 mai au mardi 10 juin. Vernissage le 24 mai à 11h30.

-Participation à la fête du 14 juillet.

-Salon des Lègos, à l'Espace Culturel, les 11 et 12 octobre.

-Santonnales, 5^{ème} édition, en partenariat avec la ville, les 29 et 30 novembre.

-Téléthon, stands, buvette, le 6 décembre.

-Féeries de Noël, participation festive, animation pour les enfants.



Intermarché

leDRIVE SUPER

VAISON - ST ROMAIN



En 5 minutes, vos courses à prix Intermarché dans votre coffre !



CECI EST UN PROSPECTUS



LIVRAISON À DOMICILE



Ouvert de 8h30 à 19h30 non stop du lundi au jeudi
(en saison de 8h30 à 20h00)

8h30 à 20h00 samedi et dimanche

dimanche matin de 9h00 à 12h30

Rayon pain/pâtisserie ouvert dans la galerie dès 7h30

Saint Romain en Viennois

Tél. : 04 90 36 32 55

1 maison, 3 enseignes partenaires



950 Route de Nyons
84110 SAINT ROMAIN EN VIENNOIS
04 90 46 46 46 - contact@augier.fr



W3 VAISON BIKE
VENTE - RÉPARATION - LOCATION
04 90 37 71 62
NEW
935 AVENUE MARCEL PAGNOL - 84110 VAISON LA ROMAINE

juristimmo
 AGENCE IMMOBILIÈRE
 ACHAT. VENTE. ESTIMATION

Estelle Holveck
 06 50 15 46 80
 R.S.A.C. Avignon 813 922 374

Anne Beliendo
 06 50 75 49 76
 R.S.A.C. Avignon 434 727 657

**13 bis, Avenue du Général de Gaulle
 84110 Vaison-la-Romaine
 agence-juristimmo.com**

**- LA FABRIQUE -
 BISCUITERIE
 de PROVENCE**
*Une histoire de famille
 depuis 1833*

*Une activité familiale
 en Drôme Provençale
 adorée des petits et
 grands gourmands !*

MUSÉE
PARCOURS DÉCOUVERTE
ESPACES LUDIQUES ENFANTS
HALLE GOURMANDE
SALON DE THÉ

BISCUITERIE DE PROVENCE
 26110 ST MAURICE / EYGUES
 à 17 min de Vaison la Romaine

Chez mon Bèou
l'esprit provençal

		
Le Restaurant	Le Bistrot	Le 109
30 Cours Taulignan	19 Place Montfort	17 Place Montfort
09 87 13 56 79	04 90 41 05 12	
7/7 - Midi/Soir	7/7 - Midi/Soir	
		Glaces Donuts et Crêpe-Monsieur

ARTISAN GLACIER
LÉONE
 VAISON-LA-ROMAINE

Léone - La Terrasse
 2 place Montfort
 84 110 Vaison-la-Romaine

Léone - La Boutique
 27 cours Taulignan
 84 110 Vaison-la-Romaine

04 13 07 89 14
 contact@leoneartisansglacier.com
 leoneartisansglacier.com

LE CHAT DES RUINES

J'AI COMPRIS !

**EN GROS, LES VÊTEMENTS, ÇA
 SERT À MARCHER NU ...**

**... SANS QUE PERSONNE
 NE LE REMARQUE !**











985

Valréas - Nyons - Vaison la Romaine - Avignon TGV



ZOU!

VALREAS > NYONS > VAISON LA ROMAINE > AVIGNON TGV

Du lundi au dimanche

circule les jours fériés sauf :

runs during public holidays except 25/12 - 01/01 - 01/05

	Oui	Oui
VALREAS		
Halte Routière	07:45	13:15
NYONS		
Office de Tourisme	08:04	13:34
MIRABEL AUX BARONNIES		
Place de la Mairie	08:14	13:44
VAISON LA ROMAINE		
Avenue des Chorales	08:26	13:56 A
MALAUCENE		
Palivettes	↔ 08:39	14:09
CARPENTRAS		
Pôle Santé	↘ 09:00	14:30
AVIGNON		
PEM Gare Routière	↘ 09:35	15:05
Gare TGV	↘ 09:50	15:20

↔ Trajets urbains interdits sur ZOU! Urban trips are not allowed with ZOU!

↘ Seule la descente est autorisée. Only getting off the bus is allowed here.

Correspondances

Signalez votre correspondance au conducteur dès votre montée à bord.

A - Correspondance à 14:30 vers Orange (Ligne 904)

AVIGNON TGV > VAISON LA ROMAINE > NYONS > VALREAS

Du lundi au dimanche

circule les jours fériés sauf :

runs during public holidays except 25/12 - 01/01 - 01/05

	Oui	Oui
AVIGNON		
Gare TGV	↗ 10:00	16:00
PEM Gare Routière	↗ 10:15	16:15
CARPENTRAS		
Pôle Santé	↗ 10:50	16:50
MALAUCENE		
Palivettes	↔ 11:11	17:11
VAISON LA ROMAINE		
Avenue des Chorales	11:24 A	17:24 C
MIRABEL AUX BARONNIES		
Place de la Mairie	11:36	17:36
NYONS		
Office de Tourisme	11:46	17:46
VALREAS		
Rond-Point	12:05 B	18:05

↗ Seule la montée est autorisée. Only boarding the bus is allowed here.

↔ Trajets urbains interdits sur ZOU! Urban trips are not allowed with ZOU!

Correspondances

Signalez votre correspondance au conducteur dès votre montée à bord.

A - Correspondance à 12:00 vers Orange (Ligne 904)

B - Correspondance à 12:55 vers Orange (Ligne 903) à Halte Routière

C - Correspondance à 17:30 vers Orange (Ligne 904) et 18:15 vers Carpentras (Ligne 911)




VALDELUC' AUTO

ENTRETIEN & RÉPARATIONS TOUTES MARQUES
VENTE DE VOITURES NEUVES & OCCASIONS
DÉPANNAGE 7J/7 - 24/24H

510 Chemin de l'Ayguette
84110 Vaison-la-Romaine




Tél. 04 90 36 51 60 - Mail. valdeluc.auto@orange.fr





POMPAGE - GESTION ET MAÎTRISE DE L'EAU

41 Chemin du Bas Flez

84110 SAINT ROMAIN EN VIENNOIS

☎ 04 90 94 97 14

✉ valson@dispro-irrigation.com 🌐 www.dispro-irrigation.com

Marbrerie

LORENZONI

gislorenzoni@orange.fr

Quartier des Ramières - BP 52 - 84110 Le Crestet
Tél. 04 90 36 33 29 - Fax 04 90 36 24 47



et repartez avec
une caricature
de vous !



Réponse à la photo du numéro 36 «Les Bordympiades» :



de gauche à droite et de haut en bas:

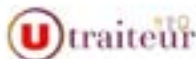
1 - Loulou Chomarat (Le petit garçon : Denis Chomarat), 2- ? 3- Chantal Monin 4 - Marie-Claude Veux 5- ? 6 - ? 7 - Bernard Chamfort 8 - ? 9- Michel Chauvet (Chou) 10 - ? 11 - ? 12 - Joelle Mitjaville 13 - Ginou Chamfort 14 - Jean-Claude Veux 15 - Patrice Alazar 16 - Guy Coulet 17 - Francis Mitjaville 18 - ? 10 - Javques Henri 20 - Marc Vindrier (Doudou) 21 - Anne Coignat

SUPER U

Vaison-la-Romaine

Avenue Marcel Pagnol
84110 Vaison-la-Romaine
Tél : 04 90 100 600
superu-vaisionlaromaine.com

du lundi au samedi :
8h30 - 20h
et le dimanche :
9h - 12h30



NOA

Opticien-Lunetier Optométriste

VAISON LA ROMAINE

Aurélié NICOLAS et Pascal ARNOULD

2 cours Taulignan - 04 90 28 84 50



IMPRIMEX ANDCO

Imprimerie . Signalétique . Sérigraphie

PROFESSIONNELS . PARTICULIERS . ASSOCIATIONS...

84500 BOLLÈNE . Tél. 04 90 30 55 70

VENTOUX VS SÉVIGNÉ

Votre assureur de proximité



NOS 3 AGENCES :

Vaison-la-Romaine
Nyons & Grignan

04 90 36 34 22

VAISON ASSAINISSEMENT

VIDANGE - CURAGE - DEBOUCHAGE
CAMERA - DETECTION

06.03.03.83.19

84110 PUYMERAS

vaisionassainissement@hotmail.fr

VAISON MENAGER Ets BRANDO

Tout pour la maison intérieur et extérieur



VENTE - INSTALLATION - LIVRAISON - DEPANNAGE

Tél. 04 90 36 06 67

440 Av. M. Pagnol - Route de Nyons

VAISON LA ROMAINE - vaisionmenager@wanadoo.fr



ALUVAISON

MENUISERIES - VERANDAS

VERANDAS

OCCULTATIONS

MENUISERIES

PROTECTIONS

ZA les écluses
84110 Vaison-la-Romaine

www.alu-vaision.com

contact@aluvaision.fr

04 90 363 363